

Nicosia:

La cara sonriente del pasado renovado

Nicosia- Karen Dabrowska

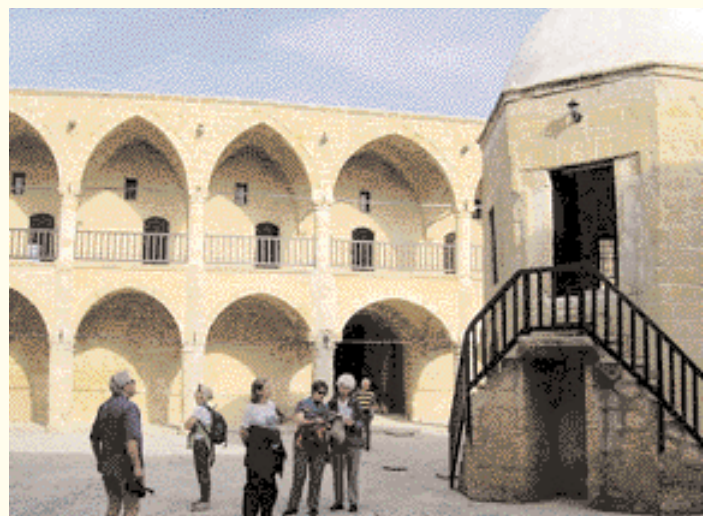
La ciudad antigua de Nicosia tiene la cara sonriente de un pasado renovado. El centro de información turística fue en otro tiempo la torre de control de la Puerta Edirne (actualmente Puerta Kyrenia), en el Muro Veneciano que rodeaba la ciudad. Es una sala donde se siente un aire familiar, con fotos nostálgicas de los tiempos en que vivía Horoz Ali, muerto aquí a los 146 años. Los británicos derribaron una parte del muro durante su colonización de este país, pero la parte más grande sigue intacta.

Nicosia (Lefkosa en turco) formó parte antiguamente del reino de Ledra. La ciudad antigua estaba rodeada por un muro en forma de media luna, de una circunferencia de cerca de tres millas. El muro fue reforzado por los italianos en 1567 con 12 baluartes y los ingleses trajeron eucaliptus, árboles que ayudan a hacer subir el agua.

La ciudad antigua, pequeña en superficie, es muy rica en monumentos. Es una ciudad acogedora. La mejor manera de descubrirla es ir a pie. Cierta número de edificios históricos y de tesoros arquitectónicos fueron destruidos a causa de la guerra civil que estalló como consecuencia de la partición en dos de la isla, en 1974, una parte turca y otra griega. Hoy día es la única ciudad del mundo dividida. Pero la policía turco-chipriota no impide a los turistas hacer fotos del puesto fronterizo, mientras sus aparatos estén dirigidos hacia el cartel que les desea la bienvenida a la "República turca de Chipre". Una de las reconstrucciones más importantes de monumentos concierne el Gran Albergue (Buyuk Han), edificado por el primer gobernador otomano de Chipre, Muzaffar Bacha, en 1572. Su arquitectura es parecida a la de los albergues de la misma época en Anatolia. Alrededor del patio interior y del almacén hay 68 salas y varias tiendas de artesanía y de cuadros únicos de arte local, con cerámica y bordados. Después de varios años de trabajos de restauración, el albergue fue abierto al público en 2002. El sitio es espacioso y es agradable descansar y tomar en él una taza de té o de café tradicional,

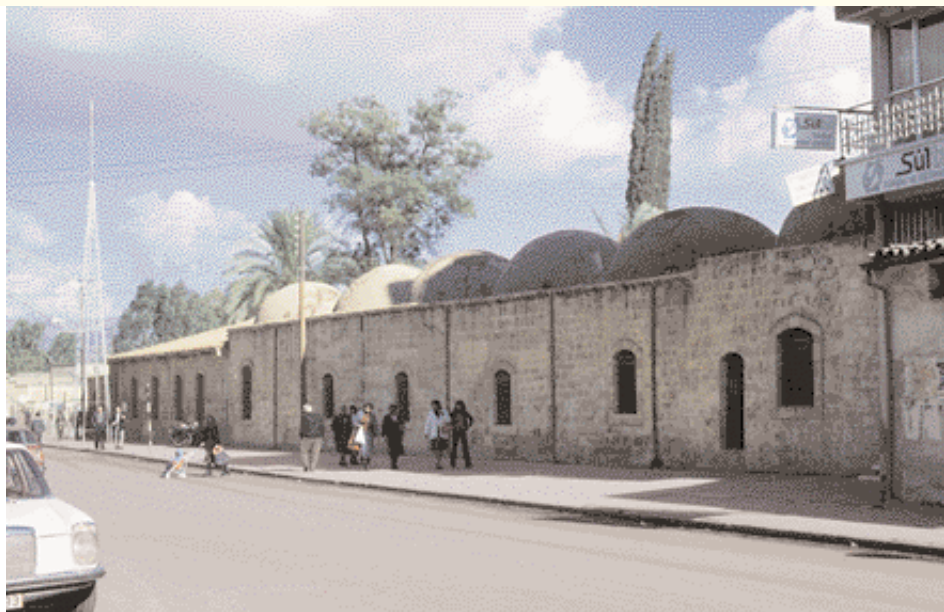
bizcochos y pasteles turcos super dulces.

Cerca del albergue se encuentra la Mezquita Selimi, conocida primero como Catedral de Santa Sofía, ejemplo más importante de arquitectura gótica en Chipre. La construyeron los lusignanos entre 1208 y 1326. La monumental puerta y, encima, las ventanas de piedra esculpida son joyas del arte gótico. Después de conquistar Nicosia en 1570, los otomanos añadieron un minarete a la catedral, que se transformó en la mezquita Aga Sofía, a la cual se le cambió el nombre por el de Selimi en 1954. cerca de la mezquita está el zoco cubierto donde todo se vende: desde pantalones tejados, hasta productos artesanales nuevos, de baja calidad y a buen precio. Hay otras dos notables restauraciones, la del castillo de Derviche Pacha y del Castillo de Lusignan, cerca del Ministerio de Turismo, que es también un edificio histórico. El castillo de Derviche Pacha, construido en el siglo 19, pertenece al editor de Zaman, primer periódico turco en Chipre. Se ha transformado en un encantador museo etnográfico, exponiendo modelos de hombres y mujeres de talla natural vestidos con ropa tradicional, objetos de uso cotidiano, como trajes de colores y lámparas con dibujos complejos y vivísimos colores. El castillo forma parte del proyecto de conservación del barrio árabe, en el lado



Buyuk Khan(hotel Buyuk) خان بيوك في ليفكوسا en Lefkosa

oeste del muro de la ciudad de Lefkosa, que había sido destruido. Para poner fin al fuerte deterioro de esta parte, se puso en marcha el proyecto de conservación de Ahmet Arab, con ayuda de la ONU. El objetivo del proyecto, que abarca la parte histórica y la parte moderna de Lefkosa, es económico. El desarrollo equilibrado, con participación de la población, le ha permitido a esta región sacar beneficios de las restauraciones, siendo lo más importante el atraer las inversiones al país. Un gran parque ha sido creado, donde trabajan artistas locales, y el siglo 21, con sus cibercafés, se adapta con facilidad a las calles con sus viejas casas restauradas. El mejor ejemplo de restauración es el del castillo de Lusignan. Es un castillo del siglo 15. Encima de la ➤



Mevlevi Tekke en Lefkosa

تكية المولوي - ليفكوسا



Puerto de Grine

ميناء غرينه

entrada hay una cúpula gótica, inscripciones y añadidos otomanos, tales como el techo de madera decorada. Está repleto de muebles de la época lusignana y otomana. El mejor sitio para almorzar o cenar es sin lugar a dudas el restaurante Boghjalian Konak. Está ubicado en el antiguo barrio armenio, en la zona Ahmet Arab. Fue propiedad de un armenio que abandonó esta zona. Su actual propietario turco-chipriota, Sevil Zihni Turksel, está orgulloso de regentar uno de los diez

mejores restaurantes de la isla. Aquí se sirven generosamente bebidas calientes y frías antes del plato principal, hecho que corresponde al rango de pacha (bajá), más un conjunto de frutas y dulces. Los restaurantes baratos se encuentran a lo largo de la calle que va de la oficina de información turística al hotel Saray, uno de los dos únicos ubicados en la ciudad antigua. Esta calle es también donde se venden joyas de oro y donde está la librería Rustem, la más grande

del Norte de Chipre.

Después de esta inmersión en la arquitectura chipriota gótica, un baño turco permitirá una buena y bienvenida relajación corporal. Cosa posible en el Gran Hammam (Buyuk Hammam), cuya entrada se encuentra por debajo del nivel de la acera, es decir, el nivel que tenía en el siglo 14.

portal de entrada construido con piedras esculpidas es todo lo que queda de la Iglesia latina de San Jorge. Reina en la ciudad antigua, así como en toda la isla, un ambiente de amistad y tranquilidad. Los visitantes son recibidos hospitalariamente, y es fácil pensar que el Norte de Chipre es una casa lejos de la propia morada, un pedazo de paraíso abandonado y aislado a causa del embargo que la comunidad internacional ha impuesto, prohibiendo los vuelos directos a ella. Pero como continúan las restauraciones de edificios y de emplazamientos históricos, así como la construcción de más hoteles y restaurantes, Mehmet Basil, Director de Promoción Turística y de Marketing en el Ministerio de Economía y Turismo, está convencido de que el número de turistas pasará de 240.000 en 2003 a 600.000 durante los cinco próximos años y cerca de un millón en 2020. «¿Por qué no?», pregunta, y responde él mismo a la pregunta: «El Oeste de Chipre es visitado por 2,6 millones de personas cada año».

En el camino que lleva al corazón de la ciudad antigua está el museo Mevlevi Tekke, un monasterio de los derviches que dan vueltas sobre sí mismos. Éstos fueron creados por Mevlana, un poeta turco-persa del siglo 13. La gente del Norte de Chipre parece haber conservado en su corazón el código de esta orden:

Sé como el río cuando se trate de generosidad y ayuda,

Sé como el sol cuando se trate de afección y piedad,

Sé como la noche que esconde los defectos de los demás,

Sé como el cuerpo muerto cuando dominan la violencia, la tensión y el nerviosismo,

Sé como la tierra cuando se trata de sumisión y humildad,

Sé como el mar cuando se trata de tolerancia,

Sé lo que pareces o bien parécete a lo que eres. ■